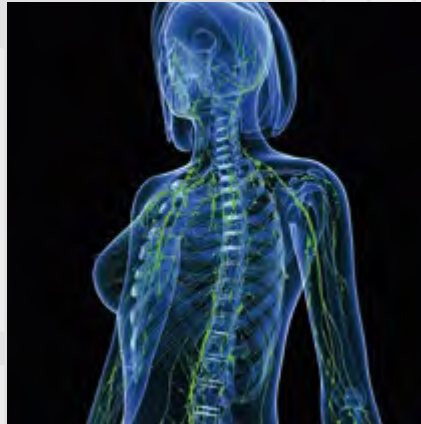


World of Microsurgery Welt der Mikrochirurgie



Available From Capes Medical
0800 18 19 19
www.capesmedical.co.nz

S&T[®]

Swiss precision and quality
for microsurgeon and patient





Instrument cases and racks	8.01-08
<i>Instrumentendosen und -halter</i>	
<hr/>	
Basic Informations	8.02
<i>Grund-Information</i>	
Instrument cases with rack and textile filters	8.03
<i>Instrumentendosen mit eingebautem Halter und Textilfiltertücher</i>	
Instrument cases for 8 and 16 instruments	8.04
<i>Instrumentendosen für 8 und 16 Instrumente</i>	
Instrument case with finger mats and textile filters	8.05
<i>Instrumentendose mit eingebautem Noppeneinsatz und Textilfiltertücher</i>	
Instrument Racks	8.06-07
<i>Instrumentenhalter</i>	
"Ready-for-use" beaker with silicone bottom	8.08
<i>Bereitschaftsdose mit eingelegtem Silikonboden</i>	



S&T® Basic informations Grund- Information

S&T® Instrument cases

To ensure the functionality and long life of your microsurgical instruments, it is strongly recommended that an instrument case with a rack or finger mats be used for storage. Our stainless steel instrument cases are designed to hold a range of interchangeable instrument racks, shown in the section "instrument racks".

After use and cleaning, instruments should be returned to their rack and sterilized in their case.

Without instrument racks safe storage of the instruments is not possible.

S&T® instrument cases are designed to store sets for procedures. Made from the finest grade of surgical stainless steel, these cases afford your instruments the best protection possible.

Textile Filters

Some of the instrument cases are equipped with replaceable textile filters.

S&T® Instrumenten- dosen

Ihre S&T®-Instrumente verdienen eine zweckmässige Aufbewahrung. Deshalb wird nachdrücklich empfohlen, sich als erstes eine Dose mit einem Instrumentenhalter oder Noppeneinsatz anzuschaffen. Die Abmessungen der meisten Instrumentendosen erlauben den Einsatz von austauschbaren Instrumentenhaltern.

Nach Gebrauch und Reinigung sollten die Instrumente wieder in den Instrumentenhalter eingesetzt und in der Dose sterilisiert werden.

Ohne Instrumentenhalter ist eine sichere Aufbewahrung der Instrumente nicht möglich.

S&T® Instrumentendosen wurden für die Aufbewahrung von Instrumenten Sets entwickelt.

Da sie aus hochwertigem rostfreiem Stahl hergestellt werden, bieten diese Dosen Ihren wertvollen Instrumenten den bestmöglichen Schutz.

Textilfiltertücher

Einige der Instrumentendosen sind mit auswechselbaren Textilfiltertüchern bestückt.

CASES

Instrument cases
Instrumentendosen

Remarks
Bemerkungen

Art. Code
Art. Bez.

Art. No.
Art. Nr.



ICL-1323-0 (1:3)

13 x 23 x 2.5 cm, 8-instrument case.
13 x 23 x 2.5 cm, Dose für 8 Instrumente.

ICL-1323-0

00075



ICH-1323-0 (1:3)

13 x 23 x 5 cm, 16-instrument case (dimensioned for racks one above the other).
13 x 23 x 5 cm, Dose für 16 Instrumente (für Anordnung der Instrumentenhalter übereinander).

ICH-1323-0

00185



ICE-2427 (1:3)

24 x 27 x 3.5 cm, 16-instrument case (dimensioned for racks side by side).
24 x 27 x 3.5 cm, Dose für 16 Instrumente (für Anordnung der Instrumentenhalter nebeneinander).

ICE-2427-0

00076



Instrument cases *Instrumentendosen*

Remarks
Bemerkungen

Art. Code
Art. Bez.

Art. No.
Art. Nr.



ICFM-2326 (1:3)

230 x 265 x 25 mm, instrument case with finger mats of high-grade silicone rubber for up to 16 instruments. Bottom and lid perforated, with replaceable textile filters.
230 x 265 x 25 mm, Instrumentendose mit eingebautem Noppeneinsatz aus hochwertigem Silikongummi für bis zu 16 Instrumente. Boden und Deckel gelocht, mit auswechselbaren Textilfiltertüchern.

ICFM-2326

00492



RF-2326 (1:3)

10 textile filters for instrument case ICFM-2326
10 Textilfiltertücher zu Instrumentendose ICFM-2326

RF-2326

00493



FM-2326 (1:3)

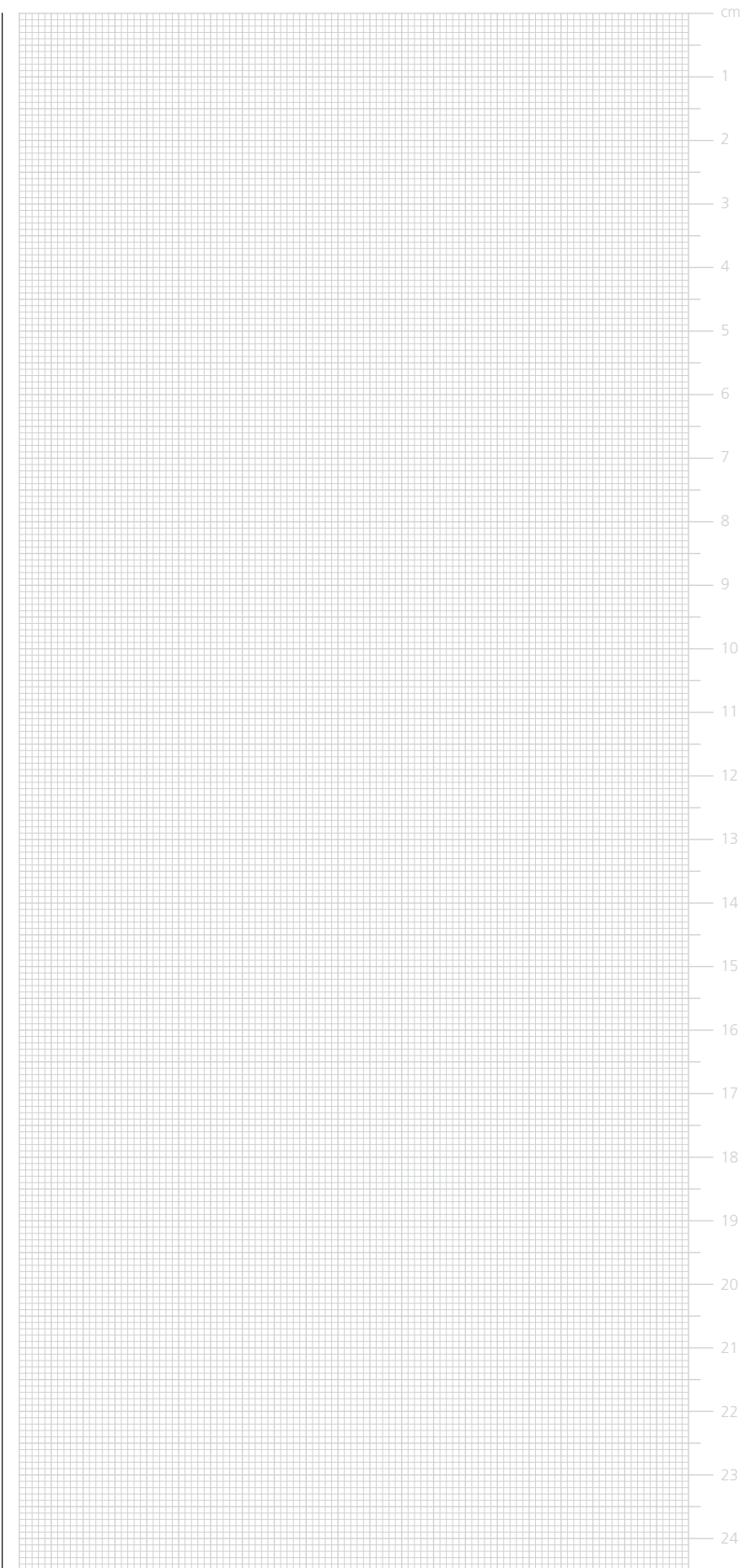
Silicone rubber finger mats for instrument case ICFM-2326. It's also useful in your routine instrument management. It will keep your instruments from sliding when placed on the mat near the operation site.
Silikonfingermatte zu Instrumentendose ICFM-2326. Sie kann auch für die tägliche Organisation der Instrumente verwendet werden. Auf dem Operationstisch platziert, bietet sie Ihren Instrumenten hervorragenden Halt.

FM-2326

00626



S&T[®]
Notes
Notizen





S&T®

Basic informations Grund- Information

The S&T® Instrument racks

To ensure the functionality and long life of your microsurgical instruments, it is strongly recommended that an instrument rack is used for storage. Our stainless steel instrument cases are designed to hold a range of interchangeable instrument racks.

After use and cleaning, instruments should be returned to their rack.

Without instrument racks safe storage of the instruments is not possible.

S&T® instrument racks are designed to store sets for procedures. Made from the finest grade of surgical stainless steel, they afford your instruments the best protection possible.

Advantages of the S&T instrument racks

- Your set can be assembled individually
 - All different instrument types are available at any time
 - Facilitates work and classification in OR
- Provides necessary protection
 - During transport, sterilization and storage all instruments are safe
 - The direction of removal is always towards the open space of the rack
- Ideal instrument preparation
 - The design of the holding bars ensures with their pointed and tapered supports an optimal preparation
- Compatible with all standard storage cases
 - All new racks match in the following S&T storage cases:

ICL-1323-0 / 00075

ICH-1323-0 / 00185

ICE-2427-0 / 00076

Clamp Box CB-1

Ensures the safekeeping of your vessel clamps during the procedure and cleaning

Die S&T® Instrumentenhalter

Ihre S&T®-Instrumente verdienen eine zweckmässige Aufbewahrung. Deshalb wird nachdrücklich empfohlen, sich als erstes einen Instrumentenhalter anzuschaffen. Die Abmessungen der meisten Instrumentendosen erlauben den Einsatz von austauschbaren Instrumentenhaltern. Nach Gebrauch und Reinigung sollten die Instrumente wieder in den Instrumentenhalter eingesetzt werden.

Ohne Instrumentenhalter ist eine sichere Aufbewahrung der Instrumente nicht möglich.

S&T® Instrumentenhalter wurden für die Aufbewahrung von Instrumenten Sets entwickelt.

Da sie aus hochwertigem rostfreiem Stahl hergestellt werden, bieten sie Ihren wertvollen Instrumenten den bestmöglichen Schutz.

Vorteile der S&T Instrumentenhalter

- Ihr Set kann individuell zusammengestellt werden
 - Immer alle benötigten Instrumententypen vorhanden
 - Gute Übersicht über alle verfügbaren Instrumente
- Optimaler Schutz für die Instrumente
 - Instrumente sind sicher aufbewahrt während des Transportes, der Sterilisation und der Lagerung
 - Entnahmerichtung der Instrumente aufgrund des Designs in den freien Bereich des Instrumentenhalters
- Optimale Aufbereitung
 - Haltestege sind für eine optimale Aufbereitung durch punktuelle Auflage und konischen Verlauf ausgelegt
- Kompatibel mit den gängigsten S&T Aufbewahrungsdosen
 - Alle neuen Instrumentenhalter können mit den folgenden S&T Aufbewahrungsdosen verwendet werden:

ICL-1323-0 / 00075

ICH-1323-0 / 00185

ICE-2427-0 / 00076

Klemmendose CB-1

Zur sicheren Aufbewahrung Ihrer Gefässklemmen während der Operation und der Aufbereitung

Instrument racks *Instrumentenhalter*

Remarks
Bemerkungen

Art. Code
Art. Bez.

Art. No.
Art. Nr.



ICI-15 o.A (1:3)

90 x 130 mm, Rack for 8 instruments 9 to 15 cm.
90 x 130 mm, Halter für 8 Instrumente 9 bis 15 cm.

ICI-15 o.A

01279



ICI-15.A (1:3)

90 x 130 mm, Rack for 8 instruments 9 to 15 cm. With 1 CB-1 clamp box.
90 x 130 mm, Halter für 8 Instrumente 9 bis 15 cm. Mit 1 CB-1 Klemmendose.

ICI-15.A

01077



ICI-53.A (1:3)

90 x 130 mm, Rack for 5 instruments up to 15 cm + 3 instruments up to 18 cm. With 1 CB-1 clamp box.
90 x 130 mm, Halter für 8 Instrumente bis 15 cm + 3 Instrumente bis 18 cm. Mit 1 CB-1-Klemmendose.

ICI-53.A

01078



ICI-18.A (1:3)

90 x 130 mm, Rack for 8 instruments 15 to 18 cm.
90 x 130 mm, Halter für 8 Instrumente 15 bis 18 cm.

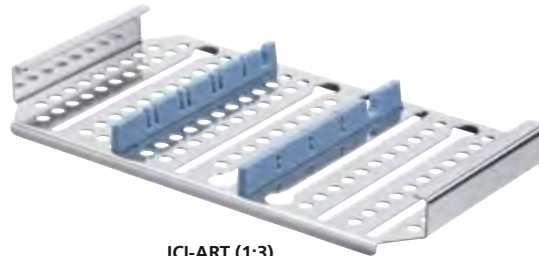
ICI-18.A

01079



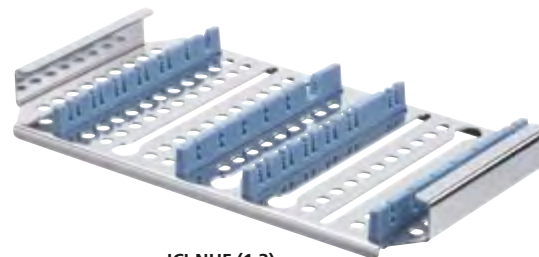
Instrument racks *Instrumentenhalter*

Remarks <i>Bemerkungen</i>	Art. Code <i>Art. Bez.</i>	Art. No. <i>Art. Nr.</i>
-------------------------------	-------------------------------	-----------------------------



ICI-ART (1:3)

90 x 130 mm, This type of instrument rack is specially designed for the original S&T Arteriotomy clamps by Acland-Banis. The rack is suitable for the full set of 3 clamps and one blade holder. <i>90 x 130 mm, Diese Version des Instrumentenhalters ist speziell ausgelegt für die Aufnahme der original S&T Arteriotomieklammern nach Acland-Banis. Der Instrumentenhalter ist geeignet für ein komplettes Set bestehend aus bis zu 3 Arteriotomieklammern und einem Klingenthaler</i>	ICI-ART	01184
---	----------------	-------



ICI-NHF (1:3)

90 x 130 mm, This type of instrument rack is specially designed for the original S&T Nerve and Tendon Holding Forceps by Meyer. The rack is suitable for the full set of 11 forceps and one blade holder. <i>90 x 130 mm, Diese Version des Instrumentenhalters ist speziell ausgelegt für die Aufnahme der original S&T Nerven- und Sehnenhaltepinzetten nach Meyer. Der Instrumentenhalter ist geeignet für ein komplettes Set bestehend aus bis zu 11 Nerven- und Sehnenhaltepinzetten und 1 Klingenthaler.</i>	ICI-NHF	01318
---	----------------	-------

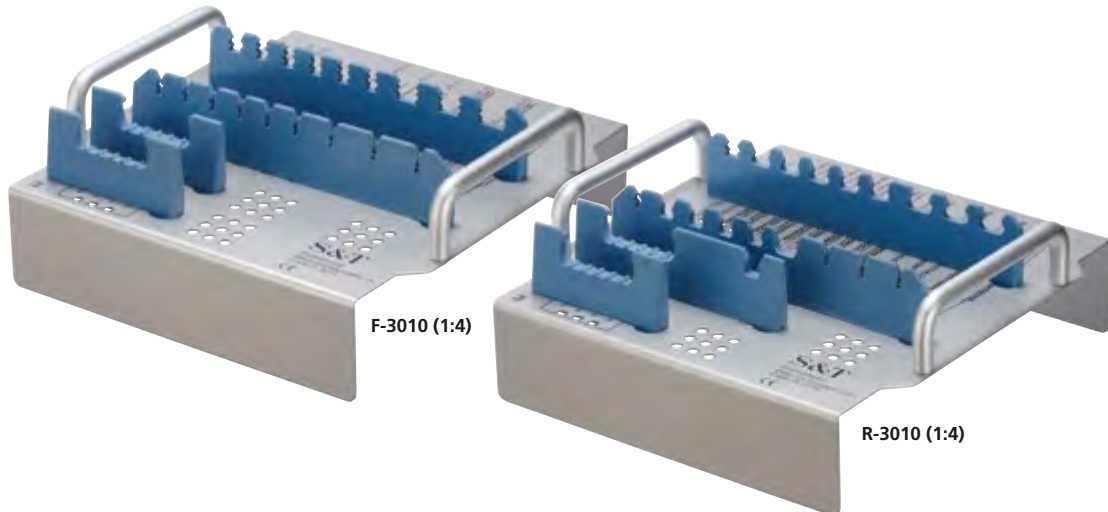
All Instrument racks shown are compatible with S&T storage cases 00075, 00076, 00185
Alle abgebildeten Instrumentenhalter sind kompatibel mit S&T Aufbewahrungsdosen 00075, 00076, 00185

Instrument racks *Instrumentenhalter*

Remarks
Bemerkungen

Art. Code
Art. Bez.

Art. No.
Art. Nr.



245 x 238 x 95 mm, Rack for 9 instruments (Flat handle) and one clamp box
 245 x 238 x 95 mm, Halter für 9 Instrumente (Flachgriff) und einer Klemmendose
 245 x 238 x 95 mm, Rack for 9 instruments (Round handle) and one clamp box
 245 x 238 x 95 mm, Halter für 9 Instrumente (Rundgriff) und einer Klemmendose

F-3010

00774

R-3010

00775

The silicone instrument rack is formed in such a way as to ensure that instruments are securely held in place, even if the rack is turned upside down. Designed to **fit any standard sterilization container 300 x 300 mm with a minimum height of 100 mm**. There is enough space underneath the rack to comfortably store all individually assorted instruments you might prefer on a silicone finger mat.

*Der Instrumentenhalter ist so konzipiert dass die Instrumente nicht herausfallen, selbst wenn man sie auf den Kopf stellt. Das Design, **passend zu jedem 300 x 300 mm Sterilsationscontainer mit einer Mindesthöhe von 100 mm**, wurde speziell ausgelegt um zusätzlichen Stauraum unter dem Halter zu gewinnen. Dadurch wurde genügend Platz geschaffen um individuelle Instrumente auf einer Silikonfingermatte dem Set hinzuzufügen.*

Instrument cases
Instrumentendosen

S&T® Instrument Beaker

A valuable aid in microinstrument management during surgery is the instrument beaker.

Instruments are placed in the beaker when not in immediate use, with their tips immersed in a demineralized water solution. This keeps the instruments clean, and functioning properly. Beakers keep blood and tissue residues from hardening on the instruments, and they feature a soft silicon rubber bottom that protects the tips of the instruments. The instruments are held separately from each other in a ready-to-grasp position.

S&T® Bereitschaftsdose

Eine wertvolle Hilfe zur Mikroinstrumenten Handhabung während der Operation.

Wenn die Instrumente nicht gerade in Gebrauch sind, werden sie - mit der Spitze nach unten - in die mit etwas demineralisiertem Wasser angefüllte Bereitschaftsdose gestellt. Dies hält die Instrumente sauber und gebrauchsfähig. Blut und Geweberückstände trocknen dabei nicht an. Die Spitzen der Instrumente werden durch den weichen Silikongummiboden vor Beschädigungen geschützt. Ferner werden die Instrumente in griffbereiter Stellung auseinander gehalten. Das den Instrumenten anhaftende Wasser hilft, das Operationsfeld feuchtzuhalten.

Remarks <i>Bemerkungen</i>	Art. Code <i>Art. Bez.</i>	Art. No. <i>Art. Nr.</i>
-------------------------------	-------------------------------	-----------------------------



IB-10 (1:2)

"Ready-for-use" beaker, 100 mm dia., with silicone bottom <i>Bereitschaftsdose, Ø 100 mm, mit eingelegtem Silikonboden</i>	IB-10	00081
---	--------------	-------



SRB-10 (1:2)

Silicone bottom for IB-10 <i>Silikonboden zu IB-10</i>	SRB-10	00662
---	---------------	-------